

Pääkaupunkiseudun Omaishoitajat ja Läheiset ry

www.polli.fi
löydä meidät facebookista POLLI
kansalaisjärjestö

Riitta Ratia-Nummelin
puh:046 920 3675
riitta.ratia-nummelin@polli.fi

Tuulikki Hakala
puh: 046 922 3590
tuulikki.hakala@polli.fi

Osoite: Pasilan puistotie 8
00240 Helsinki



برآورد وضعیت پرستاری از بستگان:

Tunnista
omaishoitotilanne

Persia

OmaisNeuvo



- آیا خویشاوند شما آسیب دیده یا بیمار است؟
Onko läheisesi sairastunut tai vammautunut?
- آیا در امور روزمره او را یاری میدهید؟
Autatko häntä arjen toimissa?
- آیا اغلب نگران وضعیت زندگی خود و یا نگران خویشاوند خود هستید؟
Oletko usein huolissasi läheisestäsi tai elämäntilanteestasi?
- آیا ناچار به چشم پوشی از نیازها و علائق خود شده اید؟
Jäävätkö omat toiveesi ja tarpeesi taustalle?
- آیا تقسیم مسئولیت در خانواده شما تغییر کرده است؟
Onko vastuunjako perheessä muuttunut?
- آیا مراجعات به ادارات بهداشتی و خدمات درمانی بیشتر شده اند؟
Onko asiointi sosiaali- ja terveydenhuollossa sekä virastoissa lisääntynyt?
- آیا باید در مواقعی که غیبت دارید، برای خویشاوند خود پرستار موقت بیاید؟
Pitääkö sinun hankkia tilapäishoitaja läheisellesi, kun et itse ole läsnä?
- آیا متوجه شده اید که مسائل در پیش آمده، باعث بوجود آمدن فشار بر روی شما شده باشند؟
Oletko huomannut edellä mainittujen asioiden kuormittavan sinua?

چنانچه پرسشهای مطرح شده در بالا بیانگر وضعیت خانواده شماست، ممکن است که در وضعیت پرستاری از بستگان قرار گرفته باشید. آیا در مورد کمک هزینه پرستاری از بستگان آگاهی دارید؟ برای دریافت اطلاعات بیشتر با اداره بهداشتی یا مسئولین درمانی و یا با انجمن ثبت شده بستگان و خویشاوندان پایتخت و حومه تماس بگیرید.

Perheessäsi saattaa olla omaishoitotilanne, jos yllä olevat kysymykset kuvaavat perhetilannettasi.

Ota yhteyttä sosiaali- ja terveysvirastoon, tai Pääkaupunkiseudun Omaishoitajat ja Läheiset ry



Lähde: Yhteinen polku-hanke 2009-2013
Joensuuseudun Omaishoitajat ja Läheiset ry

۲۰۰۹-۲۰۱۳، پرستاران بستگان و خویشاوندان Joensuu و حومه
منبع: پروژه Yhteinen Polku